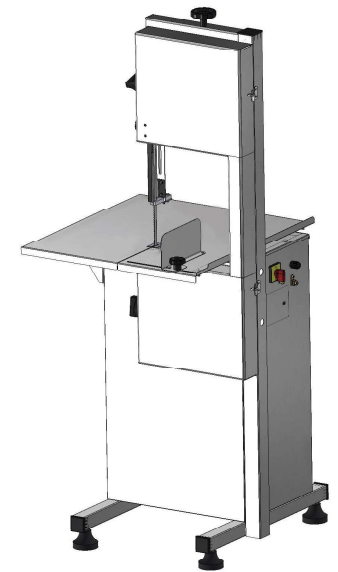


Blank lined area for notes.

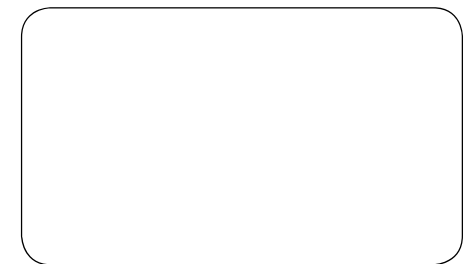
MANUAL DE INSTRUCCIONES



SIERRA PARA HUESOS INOXIDABLE, CINTA 2.180 mm

MODELO
SNZ SB218

69683.1 - ESPANHOL
Data de Revisão: 31/08/2023



DEBIDO A LA CONSTANTE EVOLUCIÓN DE NUESTROS PRODUCTOS, LAS INFORMACIONES AQUÍ CONTENIDAS PUEDEN SER MODIFICADAS SIN PREVIO AVISO.

1. INTRODUCCIÓN	2
1.1 Seguridad	2
2. COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	2
3. INSTALACIÓN Y PRE-OPERACIÓN...	3
3.1 Posicionamiento	3
3.2 Instalación Eléctrica	3
3.3 Pre-Operación.....	3
4. OPERACIÓN	3
4.1 Accionamiento.....	3
4.2 Procedimiento para la Operación	3
5. LIMPIEZA	4
5.1 Cuidados con los aceros inoxidables	6
6. NOCIONES DE SEGURIDAD	6
6.1 Practicas Básicas de Operación	6
6.2 Cuidados y Observaciones Antes de Encender el Equipo.....	7
6.3 Inspecciones de Rutina	7
6.4 Operación.....	7
6.5 Después de Terminar el Trabajo	7
6.6 Manutención	7
6.7 Avisos	7
7. MANUTENCIÓN	7
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	8
9. DIAGRAMAS ELÉTRICOS.....	9

Este equipo fue desarrollado para uso en cocinas comerciales, por ejemplo restaurantes, cafeterías, hospitales, panaderías, carnicerías ó similares.

- El procedimiento de producción sea continuado en escala industrial.
- El local de trabajo tenga un ambiente con atmósfera corrosiva, explosiva, contaminada con vapor de agua ó gas.

1.1.1 Nunca lo use con ropas ó pies mojados y/ó en superficies húmedas ó mojadas, no lo haga sumergir en agua ó otro liquido cualquier y no use chorros de agua directamente sobre el equipo.

1.1.2 Cuando el equipo se haya caído, esté dañado o no funcione llévelo para un Servicio Técnico autorizado.

1.1.3 El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ocasionar lesiones corporales.

1.1.4 Mantenga ls manos ó cualquier utensilio lejos de las

1.1.6 Certifíquese que el voltaje de la red eléctrica y del equipo sean el mismo, y que el equipo esté debidamente conectado a la tierra.

⚠ Este equipo no es para ser utilizado por personas (inclusive niños) con capacidades físicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a no ser que tengan recibido supervisión o instrucción referente al uso de este equipo por una persona responsable por la seguridad del mismo.

⚠ Recomendase que los niños sean vigilados para que no se les permita jugar con el equipo.

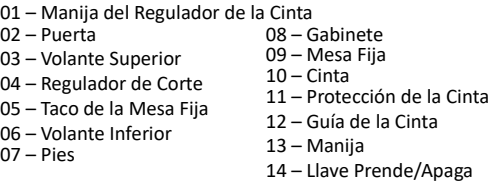
⚠ Desconecte el equipo de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de limpiarlo, remover accesorios, mantenimiento y cualquier otro servicio.

 No use el equipo caso tenga el cable ó la flecha dañado. Certifíquese que el cable de alimentación eléctrica no se quede sobre el borde de una mesa o bancada, ni que toque superficies calientes.

 En casos de emergencia, retire la flecha de su enchufe.

⚠ Nunca use chorros de agua directamente sobre el equipo.

Figura 01

[illegible]

CARACTERISTICAS	UNIDAD	SNZ SB218
Voltaje	V	110
Frecuencia	Hz	60
Potencia	CV	1,5
Altura	mm	1540
Ancho	mm	630
Profundidad	mm	645
Peso Neto	kg	56
Peso Bruto	kg	75
Altura Max. de Corte	mm	230
Ancho Max. de Corte	mm	190

Coloque el producto a ser cortado sobre la Mesa Fija.
Elija la espesura de la tajada a ser cortada y ajuste el Regulador de Corte No. 04 (Fig. 01).
Ajuste la Guía de la Cinta No. 12 (Fig.01) para que su altura sea la altura de la pieza a ser cortada, no mas.
Colóquese en frente a la maquina para poder mirar de frente la Cinta.

Prenda la Maquina

Para prender la maquina Gire la llave Prende/Apaga para la posición "I".

Agarre el producto con la mano izquierda y empuje en dirección a la Cinta, cortando el producto en velocidad constante.

Después de cortar la tajada retírela con la mano derecha.

La tajada deberá ser removida SIEMPRE por atrás de la Cinta para evitar el contacto de la mano con la Cinta.

Coloque las tajadas sobre la Mesa Fija No. 05 (Fig.01)

Vuelva el producto para la frente de la maquina y repita los pasos anteriores hasta cortar todo el producto;

Al terminar la ultima tajada apague la maquina presionando la Llave Prende/Apaga No. 14 (Fig. 01) en la posición "O".

5. LIMPIEZA

El equipo debe ser totalmente limpio y higienizado, cuando:

- Antes de usar por la primera vez
- Después de la operación en cada día.
- Siempre que no sea usado por un largo periodo de tiempo
- Antes de poner el equipo en operación después de un largo periodo sin uso.

Algunas partes del equipo pueden ser removidas para la limpieza:

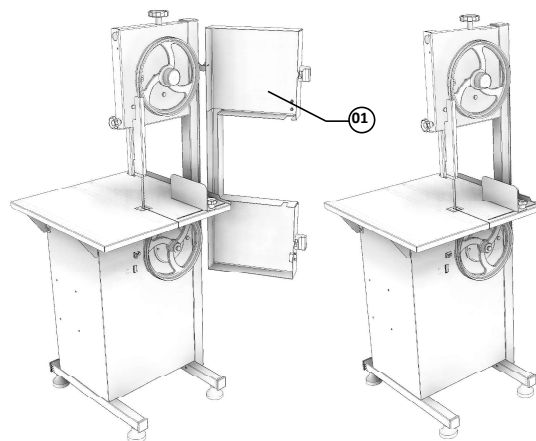
- Puerta;
- Taco de la Mesa Fija;
- Cinta;
- Volante Superior.

Para remover las partes arriba proceda como abajo:

Puerta

Gire las dos manijas de la puerta en el sentido ante horario hasta que se suelten del tornillo de fijación. Abra la Puerta No. 01 (Fig. 03) agárrela firmemente y levántela.

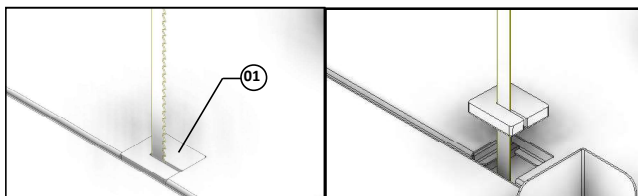
Figura 03



Taco de la Mesa Fija

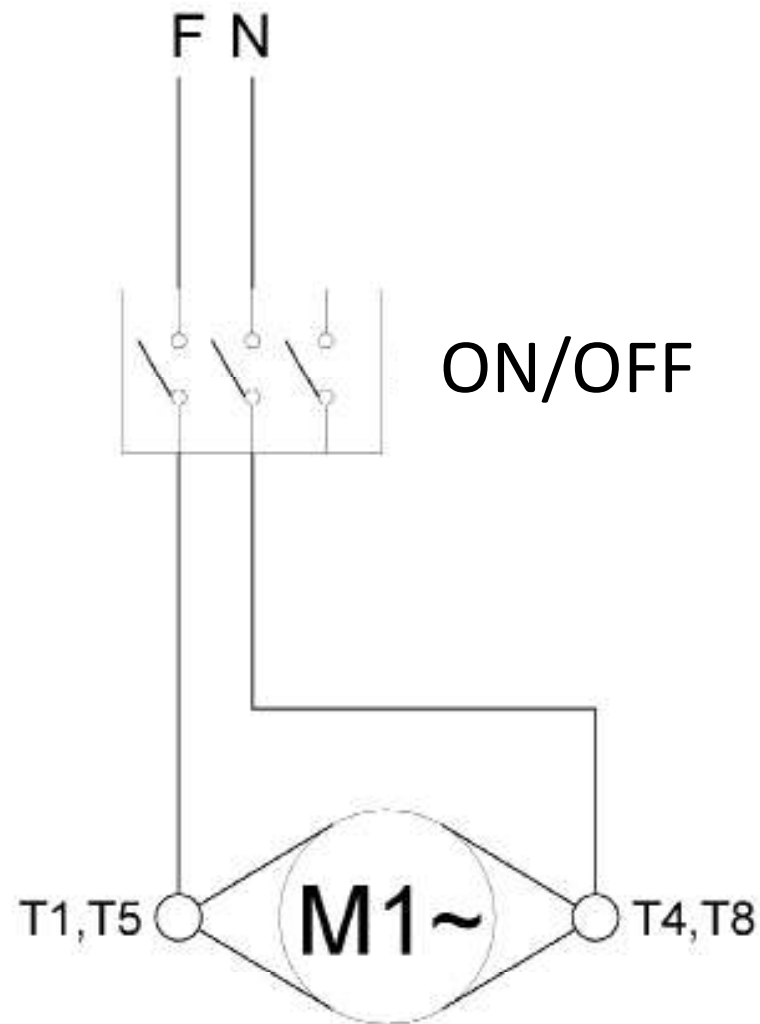
Retire el Taco de la mesa Fija No. 01 (Fig. 04) levantándolo.

Figura 04



9. DIAGRAMAS ELÉTRICOS

RED ELÉCTRICA 110V / 60Hz



8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

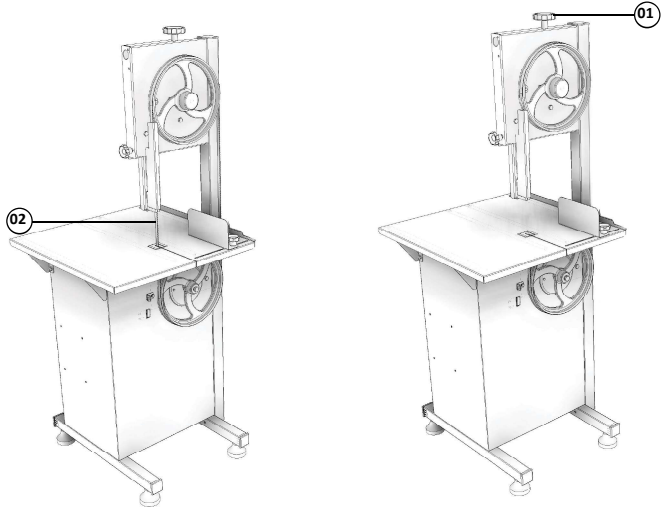
TABLA 02

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
- La maquina no se prende.	- Falta de Energía Eléctrica; - Problema con el circuito Interno o externo de la maquina.	- Averigüe si hay energía eléctrica. - Llame el Servicio Técnico.
- La maquina se prende, pero cuando el producto entra en contacto con la Cinta, la misma para o gira en baja rotación.	- Correa patinando. - Problemas con el motor.	- Calibrar la tensión de la correa; - Llame el Servicio Técnico.
- Olor de quemado o humo.	- Problema con el circuito Interno o externo de la maquina.	- Llame el Servicio Técnico.
- La Cinta se rompe a menudo.	- Suciedad en la Cinta o el volante. - Volante dañado.	- Hacer la limpieza de acuerdo con ítem 5 LIMPIEZA. - Llame el Servicio Técnico.
- Cabo electrico dañado.	- Problema durante el transporte de el producto.	- Llame el Servicio Técnico.
- Ruidos anormales.	- Rodamiento dañado.	- Llame el Servicio Técnico.
- Dificultad en el corte del producto.	- Cinta o volante sucio. - Cinta con tensión incorrecta; - La Cinta no está centrada con los volantes; - Cinta desafilada.	- Hacer la limpieza de acuerdo con ítem 5 LIMPIEZA. - Calibrar la Cinta como por ítem 4.2.4; - Llame el Servicio Técnico. - Cambie la Cinta

Cinta

Gire la Manija del Regulador de la Cinta No. 01 (Fig. 05) en el sentido ante horario hasta que la Cinta No. 02 (Fig.05) se suelte y esté libre para que sea removida.

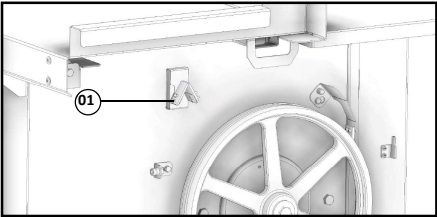
Figura 05



Rascador de la Cinta

Una vez retirada la Cinta, el Rascador de Cinta nº 01 (Fig. 06) queda libre para ser retirado.

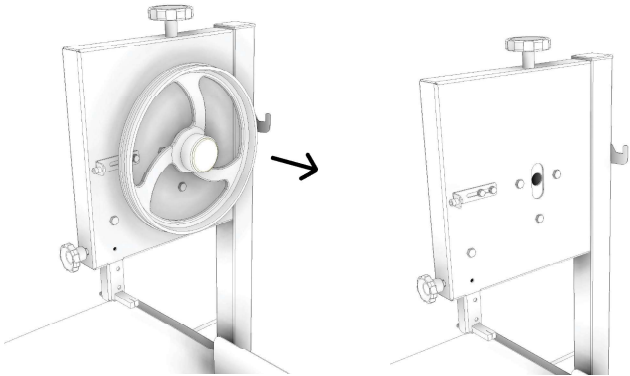
Figura 06



Volante Superior

Después de haber retirado la Cinta agarre firmemente el Volante Superior No. 01 (Fig. 07) empújelo para arriba y en seguida tírelo para la frente de la maquina, vea figura 07.

Figura 07



Lave todas las partes con agua y jabón neutro. Use um pano limpo ou uma escova macia para remover os resíduos. Lave, higienize e enxague todos os componentes. Monte todos os componentes de volta seguindo o caminho inverso, e certifique-se de que todos os componentes fiquem em seus devidos lugares.

5.1 Cuidados con los aceros inoxidables

Los aceros inoxidables pueden presentar puntos de oxidación que SIEMPRE SON PROVOCADOS POR AGENTES EXTERNOS, principalmente cuando el cuidado con la limpieza o higienización no es constante y adecuado.

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se debe principalmente a la presencia del cromo que, en contacto con el oxígeno, permite la formación de una finísima camada protectora.

Esta camada protectora se forma sobre toda la superficie del acero, bloqueando la acción de los agentes externos que provocan la corrosión.

Cuando la camada protectora se rompe, el proceso de corrosión se inicia, evitándose a través de la limpieza constante y adecuada.

Inmediatamente después de la utilización del aparato, se debe realizar la limpieza usando agua, jabón o detergente neutro, aplicándolos con un paño suave e/o esponja de nylon.

⚠ Soluciones ácidas, soluciones salinas, desinfectantes y ciertas soluciones esterilizantes (hipocloritos, sales de amonio tetravalente, compuestos de yodo, ácido nítrico y otros), deben ser EVITADOS por no poder permanecer mucho tiempo en contacto con el acero inoxidable.

Por poseer generalmente CLORO en su composición, tales sustancias atacan el acero inoxidable causando puntos (pitting) de corrosión.

Los detergentes utilizados en la limpieza doméstica tampoco deben permanecer mucho tiempo en contacto con el acero inoxidable, debiendo ser removidos con agua. La superficie debe secarse completamente.

Uso de abrasivos:

Espojas o fibras de acero y cepillos de acero al carbón, además de rayar la superficie y comprometer la protección del acero inoxidable, dejan partículas que se oxidan y reaccionan contaminando el acero inoxidable. Por eso estos productos no deben usarse en la limpieza e higienización. Raspaduras hechas con instrumentos puntiagudos o similares también deberán evitarse.

Principales sustancias que causan la corrosión de los aceros inoxidables: Polvos, grasas, soluciones ácidas como el vinagre, jugo de frutas y demás ácidos, soluciones salinas (salmuera), sangre, detergentes (excepto los neutros), partículas de aceros comunes, residuos de esponjas o fibras de acero, además de otros tipos de abrasivos.

6. NOCIONES DE SEGURIDAD

Las nociones de seguridad fueron elaboradas para orientar e instruir adecuadamente a los usuarios de los artefactos y

a las personas que serán responsables por su manutención.

El equipo sólo debe entregarse al usuario en buenas condiciones, y éste, por su parte, debe ser orientado por el revendedor en relación al uso y a la seguridad del mismo. El usuario solamente debe utilizar el equipo después de haber entendido completamente los cuidados que deben ser tomados, LEYENDO ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

El incumplimiento de esta recomendación puede causar descargas eléctricas graves o hasta la MUERTE del usuario.

6.1 Practicas Básicas de Operación

6.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan puntos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, palancas etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas, no obedecer esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

6.1.2 Advertencias

El usuario debe tener conocimiento de la ubicación del Interruptor Encendido / Apagado, para que pueda ser accionado en cualquier momento, sin necesidad de buscarlo. Antes de cualquier tipo de manutención, desconecte el artefacto de la red eléctrica (retire el enchufe del tomacorriente).

Use el equipo en un local donde haya espacio suficiente para manejarlo con seguridad, evitando caídas peligrosas. Agua o aceite podrán dejar el piso en resbaladizo y peligroso. Para evitar accidentes, el mismo debe estar seco y limpio.

Si hubiera necesidad de realizar el trabajo en dos o más personas, deberán darse señales de coordinación en cada etapa de la operación. La etapa siguiente no deberá iniciarse antes que sea dada y respondida una señal.

6.1.3 Avisos

Si falta energía eléctrica, apague inmediatamente el Interruptor Encendido / Apagado.

- Evite choques mecánicos ya que podrán causar fallas o mal funcionamiento;
- Evite que el agua, la suciedad o el polvo entren en contacto con los componentes mecánicos y eléctricos del aparato.
- Nunca altere las características originales del aparato.
- No ensucie, rasgue o retire ninguna etiqueta de seguridad o identificación. Si alguna de ellas está ilegible o extraviada, solicite otra etiqueta al Servicio Técnico Autorizado (ATA).

⚠ Lea atentamente las INSTRUCCIONES contenidas en este manual antes de encender el equipo. Verifique que todas las informaciones sean entendidas.

6.2 Cuidados y Observaciones Antes de Encender el Equipo

6.2.1 Peligro

El cable eléctrico cuya aislación esté dañada, puede producir escape de corriente eléctrica y provocar descargas. Antes de usar el aparato, verifique si está en condiciones.

6.2.2 Avisos

Certifíquese que todas las INSTRUCCIONES contenidas en este manual sean totalmente comprendidas.

Cada función o procedimiento de operación o manutención debe quedar totalmente entendido. El accionamiento de un comando manual (botón, teclas, interruptor, palanca, etc.) debe hacerse siempre que se tenga la seguridad de que es el comando correcto.

6.3 Inspecciones de Rutina

6.3.1 Cuidados

Verifique el motor y las partes deslizantes y giratorias del equipo cuando haya ruidos anormales.

Verifique las protecciones y los dispositivos para que siempre funcionen adecuadamente.

6.4 Operación

6.4.1 Avisos

No trabaje con los cabellos largos sueltos ya que pueden tocar cualquier parte del equipo y causar serios accidentes. Átelos hacia arriba y hacia atrás o cúbralos con un pañuelo

- Sólo usuarios entrenados y calificados pueden operar el equipo.
- JAMÁS opere el equipo sin alguno(s) de su(s) accesorio(s) de seguridad.

6.5 Después de Terminar el Trabajo

6.5.1 Cuidados

Siempre limpie el equipo después de su uso. Para ello, desconéctelo de la red eléctrica. Sólo empiece la limpieza cuando el mismo haya parado de funcionar completamente. Vuelva a colocar todos los componentes del equipo en sus debidos lugares antes de encenderlo nuevamente

6.6 Manutención

6.6.1 Peligros

En este equipo, cualquier operación de manutención es peligrosa.

DESCONECTE EL EQUIPO DE LA RED ELÉCTRICA DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN.

⚠ En caso de emergencia, siempre retire el enchufe del tomacorriente.

6.7 Avisos

La manutención eléctrica e/o mecánica debe ser realizada por personas calificadas para dicho trabajo.

La persona encargada de la manutención debe certificarse que el equipo trabaje en condiciones de total seguridad

7. MANUTENCIÓN

- El mantenimiento debe ser considerado como un conjunto de procedimientos con el objetivo de conservar el equipo en las mejores condiciones de funcionamiento propiciando un aumento de su vida útil y de su seguridad .

- Limpieza verificar el ítem 5 LIMPIEZA de este manual .

- Cableado – verifique todos los cables cuanto a su deterioración y todos los terminales cuanto a su aprieto y corrosión.

- Contactos – Llave prende/desliga, botón de emergencia, botón rearme, circuitos electrónicos, etc Verifique el equipo para que todos los componentes estén funcionando correctamente, y que la operación del equipo sea normal .

- Instalación – Verifique la instalación de su equipo de acuerdo con el ítem 2.1 de este manual.

Vida útil – 50.000 ciclos según la normativa de ensayo.

1 - Verificaciones a ejecutar mensualmente:

- Verificar la instalación eléctrica.
- Controlar la tensión de la toma eléctrica.
- Medir la corriente eléctrica y compararla con la corriente nominal.
- Verificar el aprieto de todos los terminales eléctricos para evitar malos contactos.
- Verificar posibles holguras del eje del motor eléctrico.
- Controlar el cableado eléctrico para identificar señales de sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o avería mecánica.

2 - Lubrificar los rodamientos una vez a cada 2 meses.

Grasa recomendada: Grasa MP2 GBR (base de litio).

3 - Verificaciones a ejecutar cada tres meses:

- Verificar los componentes eléctricos como la llave prende/desliga, botón de emergencia, botón rearme, y circuitos electrónicos con respecto a sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o avería mecánica .
- Verificar posibles holguras en los ejes y rodamientos.